

KRAFT&DELE

PROFESIONAL

LAMELATOR KD1960
INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
Traducerea manualului de utilizare



Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare înainte de a începe să utilizați dispozitivul.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conform Ghidului ISO/IEC 22 și EN 45014

Reprezentant autorizat al producătorului: Foreintrade S.A.

Adresa reprezentantului autorizat: JANÓWEK, UL.MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

DECLARĂM CĂ PRODUSUL ESTE CONFORM STANDARDELOR EUROPENE

Denumirea produsului: Cuțit pentru lamele (marcat cu marca comercială Kraft&Dele)

Model (marcaje comerciale): KD1960

Date despre produs: Putere nominală: 1250 W

Tensiune 230V / 50Hz

Declarație:

Produsul la care se referă această declarație este conform cu cerințele directivelor CE:

1. 2006/42/CE Directiva privind echipamentele tehnice
2. 2011/65/UE Directiva ROHS 2
3. 2000/14/CE Directiva privind emisiile sonore

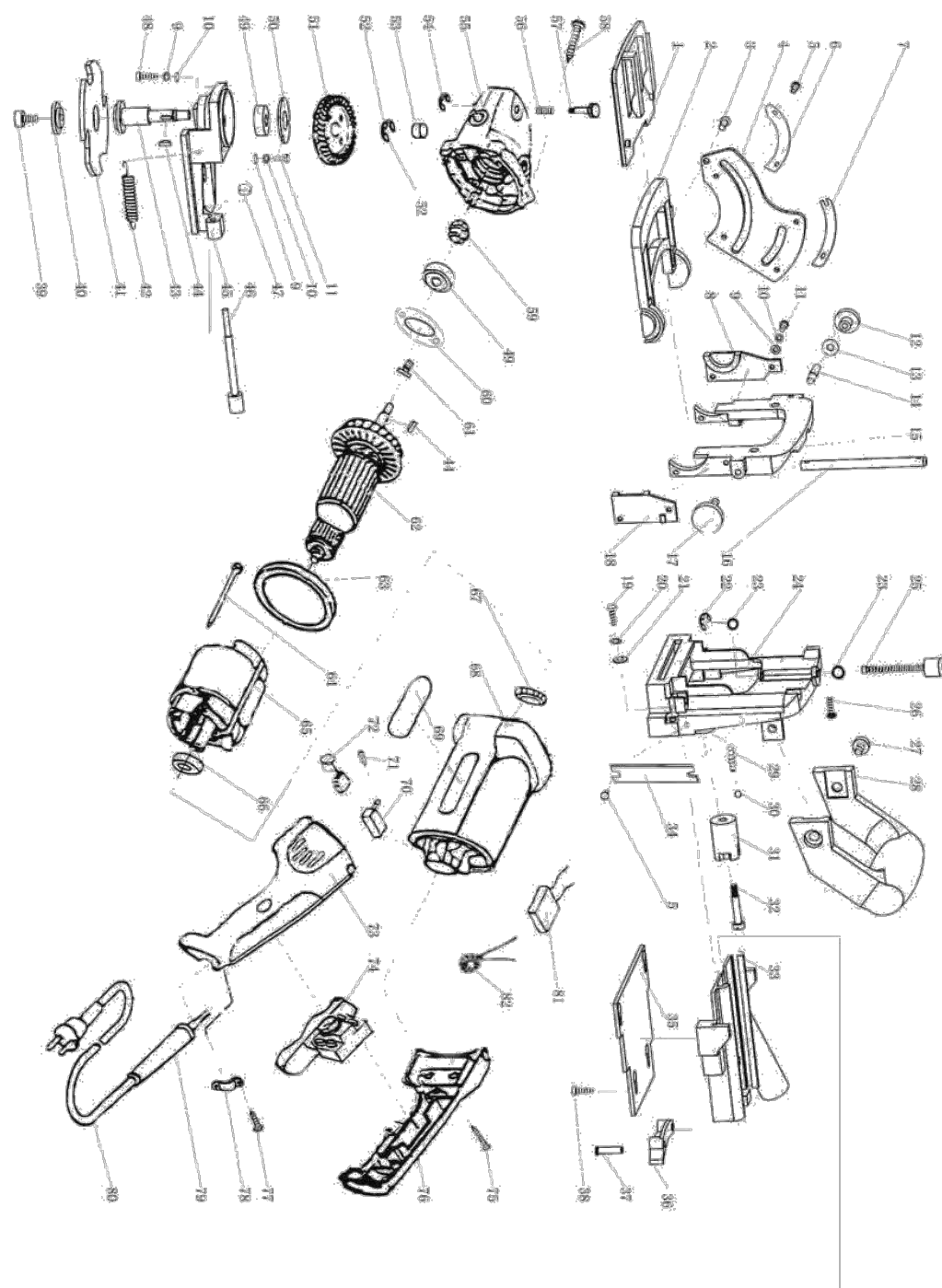
Conform standardelor:

EN60745-1:2009+A11:2010; EN60745-2-19:2009+A1:2010; EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certificat nr. 191000532HZH-V1 emis de Intertek Testing Services Hangzhou (16 No. 1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou 310018, China) la 08.11.2019

Persoana responsabilă cu păstrarea documentației tehnice: Ma Dong Hui, JANÓWEK, UL.MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

Ma Dong Hui, TARCZYN 26 martie 2020



Biscuit Jointer M1J-KZ-100 Exploded drawing

Controlul adâncimii de tăiere

ATENȚIE! Verificați întotdeauna adâncimea de tăiere după înlocuirea lamei.

- Opriti unealta, scoateți cablul și așteptați până când toate părțile mobile s-au oprit complet.
- Împingeți modulul motorului (14) cât mai în spate posibil.
- Setați adâncimea maximă de tăiere folosind butonul (6).
- Mutați modulul motorului înainte și asigurați-vă că mufa a intrat în canelura din butonul de reglare (6).
- Rotiți lama astfel încât unul dintre dinți să fie orientat drept în față.
- Măsurați distanța dintre dinte și partea laterală a bazei.
- Această distanță nu trebuie să depășească 18 mm.

Setarea adâncimii de tăiere

Dacă este necesar, puteți regla adâncimea de tăiere după cum urmează.

- Împingeți modulul motorului (14) cât mai în spate posibil.
- Scoateți dopul.
- Setați adâncimea de tăiere rotind șurubul din spatele dopului.
- Repetati până când se obține adâncimea de tăiere corectă.
- Reintroduceți știftul de siguranță.

ÎNȚREȚINERE

ATENȚIE! Opriti unealta înainte de curățare/întreținere, deconectați cablul și așteptați până când toate părțile mobile s-au oprit complet.

Curățare

- Asigurați-vă că orificiile de ventilație sunt curate pentru a preveni supraîncălzirea motorului.
- Curățați unealta în mod regulat cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Asigurați-vă că nu există praf sau murdărie în orificiile de ventilație.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, utilizați o cârpă moale umezită cu apă cu săpun.
- Nu utilizați solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc. Aceștia pot deteriora componentele din plastic.

Depozitare

- Curățați bine unealta și accesoriile după fiecare utilizare.
- Depozitați unealta într-un loc răcoros și uscat, la îndemâna copiilor, într-o poziție stabilă și sigură. Nu depozitați unealta la temperaturi excesiv de ridicate sau scăzute.
- Protejați unealta de lumina directă a soarelui. Dacă este posibil, depozitați unealta într-un loc întunecat.
- Nu depozitați unealta într-o pungă de plastic, deoarece acest lucru poate favoriza acumularea de umiditate.

REPREZENTANT AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI:

Foreintrade Sp. Z o.o.

Grochowska 341 lok.174; 03-822 Varșovia

Biscuit Jointer MJJ-KZ-100 Exploded drawing bill

NO.	Part name	Qt.	NO.	Part name	Qt.
1	Pillow board	1	44	Woodruff key 3X10	2
2	Turning board	1	45	Fore cover	1
3	Locking screw (screw board)	1	46	Limit screw (circlip for shaft 4)	1
4	Scale board	1	47	Nut M6	1
5	Screw M3X3.5	6	48	Screw M4X18	4
6	Ruler (1)	1	49	Bearing 6000-2Z	2
7	Ruler (2)	1	50	Bearing cover	1
8	Orientation board (left)	1	51	Big gear	1
9	Plain washer 4	4	52	Circlip for shaft 9	1
10	Spring washer 4	4	53	Oil bearing	1
11	Screw M4X10	4	54	Circle for shaft 6	1
12	Nut of handle	1	55	Gear box	1
13	Plain washer 6	1	56	Self-locking spring	1
14	Locking screw (screw board)	1	57	Self-locking pin (whole)	1
15	Moving board	1	58	Self-tapping screw 4X22	4
16	Guide pole	2	59	Pinion gear	1
17	Screw	1	60	Bearing cover	1
18	Orientation board (right)	1	61	Tapping screw M4X10	5
19	Screw M5X22	2	62	Rotor	1
20	Spring washer 5	2	63	Wind guard	1
21	Plain washer 5	2	64	Self-tapping screw 4X70	2
22	Circlip for shaft 4	1	65	Stator	2
23	Plain washer 6	2	66	Bearing 627-2Z	1
24	Anxious rack	1	67	Bearing bushing	1
25	Regulate screw	1	68	House	1
26	Tapping screw M4X18	4	69	Trade mark	1
27	Hex screw M8X12	2	70	Brush holder	2
28	Assistant handle	1	71	Self-tapping screw 3X8	2
29	Spring (limit)	1	72	Carbon brush	2
30	Steel ball Φ5	1	73	Left handle	1
31	Limit block	1	74	Switch	1
32	Screw	1	75	Self-tapping screw 4X18	4
33	Base	1	76	Right handle	1
34	Ruler (3)	1	77	Self-tapping screw 4X14	2
35	Base cover	1	78	Cable pressboard	1
36	Block	1	79	Cable armor	1
37	Pin (limit)	1	80	Cable	1
38	Tapping screw M5X12	4	81	Capacitor 0.22 uF	1
39	Hex screw M6X16	1	82	Inductance 80uH	2
40	Saw cover	1			
41	Saw	1			
42	Restoration spring	2			
43	Spindle	1			

REGULI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare!

Păstrați acest manual de utilizare pentru consultare ulterioară.

Simboluri



Citiți instrucțiunile de utilizare.



Aceste simboluri indică un risc de accident sau de deteriorare a sculei.



Utilizați protecție auditivă.



Purtați ochelari de protecție.



Clasa de protecție II. Acest instrument are izolație dublă și nu necesită împământare.

Reguli generale de siguranță

- Citiți toate avertismentele, instrucțiunile de siguranță și alte instrucțiuni. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de siguranță și avertismentelor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară. Termenul „unealtă electrică” din aceste avertismente se referă la unelte electrice staționare alimentate de la rețeaua de curent alternativ (echipate cu cablu de alimentare) sau de la baterii (fără cablu).
- Zona de lucru
- Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă aglomerat și iluminarea insuficientă cresc riscul de accidente.
- Nu utilizați scule electrice în medii potențial explozive, de exemplu în apropierea lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Copiii și persoanele din jur trebuie să păstreze o distanță de siguranță. Lipsa de concentrare poate duce la pierderea controlului asupra sculei.

Siguranța electrică

- Verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe plăcuța de identificare.
- Ștecherul sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza de rețea. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu utilizați niciodată adaptoare cu scule electrice cu împământare. Ștecherule nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul direct cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, aragaze și frigidere. Riscul de electrocutare crește dacă corpul dvs. este împământat.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală. Contactul cu apa crește riscul de electrocutare.

- Aveți grijă cu cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta sau trage unealta electrică sau pentru a scoate ștecherul din priză. Protejați cablul de temperaturi ridicate, uleiuri, obiecte ascuțite

	Așezați scula lângă piesa de lucru.
obiecte	Asigurați-vă că scula este orientată lateral față de piesa de prelucrat.

2. Prindeți ambele piese de lucru împreună, una deasupra celeilalte.
3. Fixați piesele de prelucrat și marcați centrul canelurii.
4. Păstrați o distanță de 10-15 cm între caneluri. Piesele mici nu trebuie marcate.

Frezarea canelurilor

1. Trageți modulul motor înapoi.
2. Așezați scula lângă piesa de prelucrat.
3. Țineți ferm unealta cu ambele mâini și porniți-o.
4. Deplasați încet modulul motorului înainte, cât mai departe posibil.
5. După terminarea frezării, deplasați modulul motor înapoi și opriți unealta.

Asamblarea pieselor

1. Odată ce piesele au fost prelucrate, acestea pot fi îmbinate.
2. Aplicați adeziv pe ambele caneluri.
3. Așezați limba străină în canelura unuia dintre elemente.
4. Așezați al doilea element pe limba străină.
5. Puneți componentele într-o presă până când adezivul se usucă.

FUNCȚIONARE

Mod de utilizare

Unealta este concepută pentru frezarea canelurilor în materiale precum lemn, placaj, plăci aglomerate și plăci fibrolemnoase, sticlă acrilică și marmură artificială. Unealta nu este destinată utilizării comerciale.

Reglarea adâncimii de tăiere

1. Împingeți modulul motorului (14) cât mai în spate posibil.
2. Setati adâncimea de tăiere folosind butonul de reglare (6).
3. Mutați modulul motorului înainte și asigurați-vă că dopul a intrat în canelura din butonul de reglare.

Reglarea unghiului de tăiere

Pentru a regla unghiul de tăiere, deșurubați șurubul de prindere (7) și reglați unghiul dorit pe opritorul de unghi (4).

Setarea înălțimii

1. Deșurubați șurubul de prindere (8) și rotiți butonul de reglare a înălțimii (9) pentru a seta înălțimea dorită conform scalei (10).
2. Înălțimea trebuie să corespundă cu jumătate din grosimea piesei de prelucrat.
3. Penele străine trebuie întotdeauna plasate în centrul piesei de lucru.

Instalarea discului

ATENȚIE! Înainte de reglarea, întreținerea și/sau înlocuirea accesoriilor, deconectați cablul de la priză, opriți unealta și așteptați până când toate părțile mobile s-au oprit complet.

1. Deșurubați șuruburile și deschideți baza.
2. Țineți apăsat butonul de blocare a axului și rotiți axul până se blochează.
3. Folosiți o cheie pentru a deșuruba piulița flanșei de pe ax.
4. Așezați discul și flanșa pe ax.
5. Puneți la loc piulița axului și strângeți-o cu o cheie. Asigurați-vă că montați piulița în poziția corectă.
6. Eliberați butonul de blocare a axului și rotiți axul pentru a verifica dacă se poate roti liber.
7. Coborâți baza și strângeți toate cele patru șuruburi.
8. Înainte de a porni unealta, asigurați-vă că baza a fost coborâtă și fixată corect.

Instalarea sacului de praf

Atașați sacul de praf la racord. Goliți sacul de praf în mod regulat.

Pornire/oprire

1. Nu apăsați niciodată butonul de blocare a axului în timp ce unealta este în funcțiune.
2. Porniți unealta mutând comutatorul înainte.
3. Opriți unealta apăsând din nou comutatorul. Comutatorul revine automat în poziția de oprire.
4. Nu apăsați niciodată butonul de blocare a axului pentru a opri motorul.

Marcarea piesei de prelucrat

1. Înainte de a începe lucrul, marcați piesele de lucru după cum urmează.

Tăierea pieselor de lucru mari Așezați unealta lângă piesa de prelucrat.

piese Plasați marcajul în centrul bazei, în centrul canelurii Tăierea pieselor mici marcat pe piesa de prelucrat.

margini și părțile mobile ale sculei. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

- Dacă utilizați unealta în aer liber, folosiți un cablu prelungitor conceput pentru utilizare în aer liber. Un cablu pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- Dacă este necesar să utilizați scula electrică într-un mediu umed, utilizați o conexiune la rețeaua electrică protejată de un dispozitiv de curent rezidual. Un dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Fiți vigilenți. Folosiți-vă bunul simț și luați decizii corecte în orice moment când utilizați o unealtă electrică. Nu utilizați niciodată o unealtă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor. sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu unelte electrice poate provoca leziuni grave.
- Utilizați echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul personal de protecție, cum ar fi măștile de protecție împotriva prafului, încălțăminte antiderapantă, căștile de protecție și protecția auditivă, în funcție de tipul de unealtă electrică și de modul în care este utilizată, reduc riscul de accidentare.
- Evitați pornirea accidentală a sculei. Înainte de a conecta cablul la priză, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit. Riscul de accident crește atunci când transportați scula electrică cu degetul pe întrerupător și când conectați scula la sursa de alimentare dacă întrerupătorul este în poziția pornit.
- Scoateți cheile reglabile și alte unelte înainte de a porni scula electrică. O cheie sau alte unelte lăsate pe partea rotativă a sculei electrice pot provoca leziuni.
- Nu vă aplecați prea mult în față. Mențineți o postură stabilă în permanență, pentru a nu vă pierde echilibrul. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine scula electrică în situații neprevăzute.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcăminte și mânușile la distanță de părțile mobile ale sculei. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în părțile mobile ale sculei.
- Dacă este prevăzut un echipament de aspirare și colectare a prafului, conectați-l și utilizați-l în mod corespunzător. Un astfel de echipament minimizează riscul de probleme cauzate de praf.

Funcționarea și întreținerea uneltelor electrice

- Nu supraîncărcați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrarea pe care intenționați să o efectuați. Scula funcționează mai bine și mai sigur la sarcina pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați o unealtă cu un întrerupător deteriorat. Uneltele electrice care nu pot fi pornite sau oprite sunt periculoase și trebuie reparate.
- Înainte de a regla scula electrică, de a schimba accesoriile sau de a pune scula electrică deoparte, deconectați cablul de la priză. Astfel de măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.
- Depozitați sculele electrice care nu sunt utilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Păstrați sculele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula sau cu aceste instrucțiuni de siguranță să o utilizeze. Sculele electrice pot fi periculoase în mâinile persoanelor neexperimentate.
- Întrețineți uneltele electrice. Verificați dacă piesele mobile sunt aliniate corect și se mișcă liber, dacă toate piesele sunt montate corect și dacă nu prezintă deteriorări. Verificați, de asemenea, și alți factori care ar putea afecta performanța sculei. Dacă este deteriorată, scula electrică trebuie reparată înainte de a fi reutilizată. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea insuficientă a sculelor electrice.
- Păstrați uneltele de tăiere curate și ascuțite. Uneltele de tăiere întreținute și ascuțite corespunzător sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de utilizat.
- Utilizați sculele electrice, accesoriile, burghiile etc. în conformitate cu aceste recomandări, ținând cont de condițiile de lucru existente și de sarcina care trebuie îndeplinită. Utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele pentru care sunt destinate poate fi periculoasă.

Service

- Unealta electrică poate fi reparată numai de personal calificat, utilizând piese de schimb identice. Acest lucru asigură funcționarea în siguranță a unelei electrice.
- Un comutator deteriorat trebuie înlocuit de un tehnician de service calificat.
- Un cablu deteriorat trebuie înlocuit cu unul nou, aprobat de distribuitor. Toate operațiunile de întreținere și reparații trebuie efectuate de un electrician calificat.

Reguli speciale de siguranță

- Opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a îndepărta așchii, praf etc.
- Nu utilizați discuri de tăiere sau lame de ferăstrău circular în unealtă.
- Protejați lama de șocuri și impacturi.
- Utilizați numai discuri de tăiere ascuțite, altfel piesa de lucru poate fi deteriorată.
- Verificați lama înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că nu este deteriorată. Nu utilizați lame crăpate, îndoite, deformatе sau deteriorate în alt mod.
- Fixați sau prindeți piesa de lucru în mod corespunzător. Țineți mâinile departe de zona de tăiere.
- Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar și țineți unealta ferm cu ambele mâini în timpul utilizării.
- Verificați dacă filetul axului iese suficient pentru a asigura montarea în siguranță a lamei.
- Înainte de utilizare, verificați dacă lama este montată corect. Nu utilizați niciodată reductoare sau adaptoare.
- Porniți unealta înainte de a aplica lama pe piesa de lucru.
- Țineți unealta ferm cu ambele mâini. Mențineți o postură stabilă în permanență pentru a evita pierderea echilibrului.
- Unealta nu trebuie utilizată de persoane cu vârsta sub 16 ani.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și protecție auditivă. Dacă este necesar, utilizați echipament de protecție suplimentar, cum ar fi un șorț și/sau o cască.
- Înainte de a lucra cu unealta, deconectați cablul de la priză, opriți unealta și așteptați până când toate părțile mobile s-au oprit complet. Înainte de a conecta cablul la priză, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit.
- Țineți cablul departe de zona de lucru. Cablul trebuie să se afle întotdeauna în spatele dvs.
- Baza nu trebuie blocată la coborârea discului. Asigurați-vă că discul poate fi ridicat și coborât uniform.

DATE TEHNICE

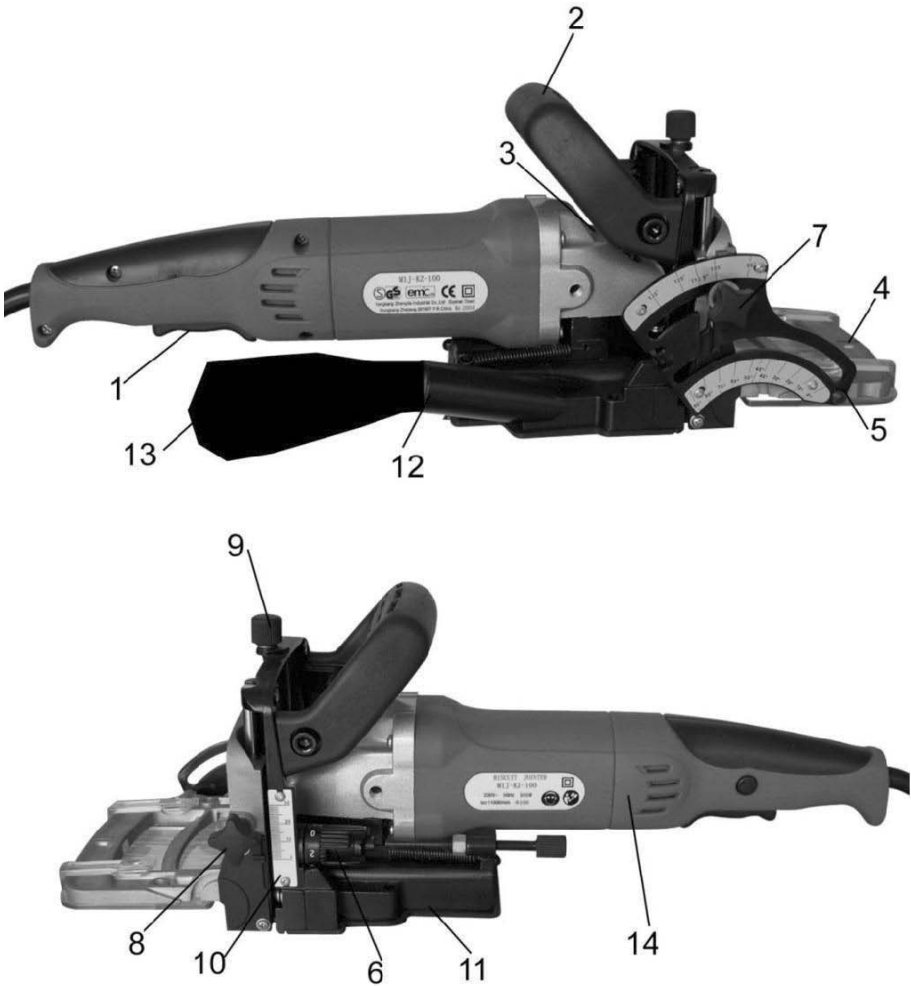
Tensiune nominală	230 V ~ 50 Hz
Putere	1250 W
Viteza fără sarcină	10.800 rpm M10
Filet ax Disc de frezat	Ø100 mm
Disc de frezare, orificiu central	Ø22 mm
Adâncime maximă de frezare	19 mm
Opritor unghiular	0°–90° / 90°–135
Greutate	3,0 kg
Nivelul presiunii acustice, LpA	89 dB(A), K=3 dB
Nivelul puterii acustice, LwA	100 dB(A), K=3 dB
Nivel de vibrații	5,1 m/s², K=1,5 m/s²

Utilizați întotdeauna protecție auditivă!

Valoarea declarată a vibrațiilor, măsurată conform metodei standard de testare, poate fi utilizată pentru a compara diferite unelte și pentru a face o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

AVERTISMENT! Nivelul real de vibrații la utilizarea sculei electrice, în funcție de modul de utilizare, poate diferi de valoarea totală indicată. Prin urmare, măsurile de siguranță trebuie identificate pe baza unei evaluări a expunerii la factori nocivi în condiții reale (luând în considerare toate etapele ciclului de lucru, precum și timpul în care scula este oprită sau în ralanti, cu excepția timpului de pornire) care sunt necesare pentru a proteja utilizatorul.

DESCRIERE



1. Comutator

2. Mâner auxiliar

3. Blocare ax

4. Limitator de unghi

5. Scala de reglare a unghiului

6. Buton de reglare a adâncimii de tăiere

7. Șurub de reglare a unghiului
8. Șurub de reglare a înălțimii

9. Buton de reglare a înălțimii

10. Scala de reglare a înălțimii

11. Bază

12. Racord pentru sacul de praf

13. Sac de praf

14. Modul motor